ՐՈՒԶԱՄԷԻ

ՄԷԾՄՈՒԱՅՏ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԳԻՐՔԱՊԵՏ—ՍԻՆԷ

)(168)(

ՀԱՏՈՐ 137

١٢٨٥ ԹՎԱԿԱՆ ԱՄՍՈՐ—٢١

Սեհմուա իւր Ռուզամի
Սեհեթիւի 10 վերջը Սէշմա
Աթը այլոյը 3 „ „ 7

ԲԱՑՈՒ ԷՐԹԻՍԻ
ՅՈՒՆԻՍ 29

Իւր այլոյը 2 1/2 պէհլաւ Սէշմա
Դիր այլոյը 1 „ „
Տանէսի 30 գէսիրք 60 փարայ

ԱԼԻՍԹՐ. 10 ՕՐՈՍՏ

Հուսաստանի Թէքէսի անուամբ 41 ՀՀ

ԲԱՑ ԵՐ. ԵՐԿԻՆ

ԹԻԼԻԶՐԱՖ.

Լոնդրա
Բերլին
Վարշավա
Վիեննա

ԳԻՆԱԳԻՐ

ԱՅՍՕՐՎԱՆ 29 ԹԻՄԱՍԻՋ.

Տիմանը Հեքեամ Փաշան ազատը գրաթեղի էվվելի սինիքը էվվելի իւէ. Տարը Շուրայը գաբէրի ազասընան սարատեքը Համամի էֆենտի հաղրեթլերինե.

— Իրմէնի միլեթի խասթախանէսի միւասիբի. Վերանակ զատ իզդեթը խասլի էֆենտիյէ. բուրթաքի սանէյէ սինիքը սանիսի.

— Իւրբաբա թիւճարքանան. Մաճուկ օղլու ռիֆաթլու Հինէքերիմ էֆենտիյէ բիւրթաքի ասլնա թէվջիհ պուրրալմուշ ուր:

Գէնգ Կարոգիկա հաղրեթլերի, Իզմիրճինե թէրանֆարքնան հայքան խալահաթլար իճրա իտիմէքտե օրդու. պուանլարան սիրի տասի Ամարտաս խանինե սիր զարֆիա ջեզ դիմագա օլուռքեն մէսամա իմիշ օլմուշ ացը:

Վէ պազը իհթիմանա շայեան ամանալարէն իշիթիլիշ նադարէն. եազքիլարան Օրիմանէտե տասի. պուա խասահաթլարին թիքրարնան թէնշ պիրնա խասէտէն գովիէն վի սահիհէն սէօյէնիլմէքտե սիր:

— Իրմիլի Սրաբ հաղրեթլերինին մահասուսի Ալիսերի Թէվֆիք բաշա հաղրեթլերի իւէ Վասիֆէտե գասարք սիրլիքտե. կիթմիշ օրան Սարէնի պիրլիքտե. Ֆիանանի պաշքանթիրի Իմին պէյ հաղրեթլերի վէ եինե միշնթիլէր հաղրեթլերինին մայիլինե թարբա հաղրեթլերինին մասրաֆ ալան պուրրալմուշ օրան Ինանմաս Ինթահաբա էֆենտի կէչէն չարշամբա կիճէ հիանիս. Սուլթանիյէ նամի վուրբ.

Տէրսաադեթե վարլ. զամանշար տրը

— Ֆիրանսա խարիճիյէ վէքիլի Մ. տը Սուրթիյէ. մէքրասաթ թարաֆընան կիւյա մի ու թալիմաթ վերիլմիշ տիր քի. նամրիւք իսթիֆֆա գընան թանղիմա թէշքիլնի պիր ան էվվել իճրասի չալըշանը. Հիմնի յէ գասար մէղլուբ կիւմրիւք իսթիֆադընա ուսիր չոգ թէվաթուր կէչմիշ իսէ ուէ. հէնիւզ պիր սահիհ խասէրի մէյսանա չըգմըշ օլմասընան. պու հաբարա շիւսպհէլի մագամնանա նազա օլուռնասիլիր.

— Թէմմուզ 25 ինճի բէնշէմպէ աքշամը սասիճիպիր գարարլարընանա [illegible] քիլիսէսի գարշըսընա վուրգու պուլան եանկընանա. ճէպլէբինտե պաղը մուհիմ էվրագլարը օլան պիր սէթրի գայրի օլմուշ. սու էվրագլար սահիպինտէն պաշգա սախէրինէ լուզումուսընան հէր քիմ պուլմուշ իսէ. մէզքիւր էվրագլարը Պէյսիք Լէնի խանանա Մէհմէտպէյ Ամասիսի սասընա կէթիրտիսի հալտէ. պուլուսզա սէթրի քէնարխնէ պաղը օլունուգտան սոզրա. ելի զուրուշ տասի այրճա իգրամ օլունաղը. վէ քէնարխնէտէնասէր կէօնէ պիր շէհմանթլու օլուռնայանաղը խասասէթէն իլան օլունուր.

— Ամերիկա տէվլէթի. Թրիկէպ թէ վագասալը ֆէզքինէ պիր թէֆթիշ էմր իլէ հիչ տիր ճնասրլ քի մալիմ տիր Կարա հիւքիւմէթի, օրանան քէնարանանաղընա հագարէթ օլունմուշ օլու զաճնասան. Ամերիկա տէվլէթինան թարդիէ իսթէմիշ պիր:

— Ամերիկա իւէ Իմպանա տէվլէթ

լերի ապէյինտէ կէքէնի կիրի պիրլիքտէ գէլմէզլիգ միշ չահէտե ալանմաղտա տրը Գիրանատա մուգիմ Իսթանիսա մէքթուբ Գրիֆֆինին Ս. Գարթանա սրդ ֆէզգ վիդիթա վէքրմէսի պուանա պիր խասթահ օլանաքտան պաշգա ճաքընանա. Իսթալիա վէքիլի ահալը Գրէնա Հիսմանէքի վէ Գրէնաբա Ամարիկիի. Գամբրա Իմանքերիմ. Գանանանա Ֆրանսա է. Հոզէֆ հաղրեթլերինե պիրիսիմա վէքրմէք էֆքարընանա ալա լրանասրլը թանսիրիպ օրանանաղընա հալտէ. պիր գահանահա պու հադիսէյը խասթահ ասլ յըսասիկիր:

— Պէլճիգասա մուգիմ Գրանսալը սէֆիրի Ս. ալը լա Կէրանիէ. Իսմ գէլանիտ Գասարէ ամ իսթանիլ ճաքրէ ճաքրէ մէ. Սիւմպիրէյ զամ իշնան էօյլէ թախմին ալունուր քի. Պէլճիգա. Գրանսա վէ Գիլէմանէ հիւքիւմէթլերի պէյնինտէ ապա օլունաճաղ կիւմրիւք իսթիֆադը թանսիմանաքընը նափամագապ օլուպ. վէ Ս. Պիզմարքն Լէմանիա կիւմրիւք իսթիֆադը ֆէքրէն նափամրշ զարար զանանմէյէ պէնզար պիր շէյ օլաճաղմիշ:

Գրէնա կազէթասը Լամանէ իգալմէթ խիմաթի էանգաֆա շիմիմիրտե Լօշանիցպէրիսէ իգ ամէթ խուէ Գասթրիա սէվէթի Բարիս սէֆիրի Գրէնա Սէֆէրինիք իւէ կէ օրիւ շէրէք Ֆասթրիա պէնվէթինինը բօլիթիգասընէ սիր. քիմի իւէ իսթիմիֆադ իմանք խասթէր վէ իւէրիւսէ նէ թարիգ թաւթաճաղ ազը. պուանլարը պիզգասի ասլնամաղ արզուսինդե իմիշ:

— Խարա հիւքիւմէթի թարաֆընան Լամբրիգ ալա ազը ազրշ օլունանիա հաշ սանոզդ Կամինկիքն թիւֆէնկէս

րի պոռ ոչ-ֆա Ալիս Լորդսան Լիվերբուլա եկեղեցվոյ տիր։

— Սպանիա վագաստարը իւզէրի-նէ։ Յորանգը հիւքիւմէթի Ռէնուսի սինոր պաշտարընը մուհաֆազա ինթամէք իչիւն օրտարընին գարաղոլ-ատաքիրինի արթըրմադ իւզրէ ատա-քէր մէվ խլէմէքլիյէ մէճպուր օլմուշ տուր։

Մէքմանիատան եաղլըմըշ թահ-րիրատա նէզարէն, եապ քնարատա Կամէրէյն շէյհրինտէ պիր գանֆէրանս ժողով պուլատագ մըշ։ Մեղքիւր գանֆէրանսա, Ռուսիա հարպիյէ նազիրը ճէնէրալ տր Ալթք։ Ամերիկա բէյնիսի վիւքէլասը Ա։ տր Պայսթ էվ Վիէննատա մուքիմ ինթալիա ելչիի մաքի Ռեբօլիւցիաղար օլսուգ-լարը հալտէ։ մանֆիտէ մեշվերեթ խոտէնքլէր իմիշ իսպ ատ։ մեշվերե-թին եասաբ նէ խոյա կինտէն հէնիւզ խապէր ալընամամըշ տուր։

— Ինթալիա մուհարէպէսի հէնիկ-հանքնատա հիւքիւմէթատ ծուրնան ճէնէրալ Ամարմարա։ մեղքիւր մու-հարէպէսի քէնտիլէր ինթանֆիքնատան հէչ պիր ինթագոխրանթ պուլունմատը-դընա տայիր։ Ինթալիա բարլամէն-թատա պաղը ինթրիրատը օգու-ստուսան պէրա։ Ինթալիա էհալիսի Ռուսիա տէվլէթինէ ելիվլէքի դա-տար բիտիրէթ իմանիի ճոգ տուր։ Ինթալիա բանակը ժողովատա զայրէթ-քէշ պիր տոսթ տէնիլ տիր տէնիր։

— Ամերիկանիա Ամերիկա 15 ին-ուէ իմբէրատոր Վրաբլէնն հոգսէթ-էրի թարատֆընատան պիր լիրանամէ հէշտ ու իլան օլունմամաղը ինթա-ֆուր պուլմուգտա արդ։ Ինկլիզէթէ կէօրէ Ամերիկանը հազրէթլէրի, մեղ-քիւր պէյանատամէլէրի իլէ։ Ամերա-մուվազէնէնինի թէբրարէն պիր նէ-նի վէ գավի էտա իւզէրինէ վազ-ֆէյմէք իչին նէ գատար ճահա ինթամիշ վէ նէ գատար չալըշմըշ օրտուղունու-խզահ վէ պէյան խատէքներ իմիշ։

— Պելգիրատան հաղրա մէքթուպ-ներա նէզարէն։ Իրէնա Սիշէլին գանթիրէրինին իսթինթատը պարտան դամիսիոն, պու ճիւնհալալարատան պիր գաղընա իսկէնտէ վերմիշ տիրքիր էս-բարլար մէյտանա չըգարըպ իդրար ինթանրէր։

Ինչ Ամատօլանօվիչ վէ Միխթօվար Ղէնատօվիչ, տիվան հուզուրատա դէյան ինթիշլեր տիրքի։ Իրք ինդրանթ-լարը իսկէնտէ վէ էյէթ վերմէքլէ պաշնա պիրմիշ։ պուտար պիրէր տի-րէյէ պաղլը օլուպ։ կէօղէրի պիր տիւզելիյէ պիր եէ ցյագմատըղը հալտէ։ հէր տէֆա շաշըրըշնատա եանընտան գըրպաշ վուրուլմագտա իմիշ։ լաքին պունը իլէ չափուք իգրար ինթամէնքլէրատէն ատամուրա ֆըչըրը կիպի այդըրը վէ տիգ-ըրի իւզերինէ թաշալար վէ անքն իւզերինէ պէօյիք Ամշար վազ ինթա-միշտիր վէ էպրէշ հէքրէրէ ճէտ տրգրմագտա իքէն Ամամանովիչ կէօղ գարարթըրը ելէ խատէքլէրի կիպի եաղմըշ օրտուդարդը։ Լավանամը լմզալամըշ տուր։

Կամատա զոր վէ սկէնտէ իլ իգ-ըրար ինթամիշ տիր տի եաղըմատընը իսպատար ինթամիշտիր իէ տէ։ պու ատ-ղէրէ մէճլիս հիչ էհմիյէթ վերմի-միշ տիր։

— Պու ատապահ Պէշիկթաշտա։ Օտարար մանհատէսինտէ խանէնին պի-րինտէն գաղաէն ոչիշ զոր հոբ ի-տիւպ։ էնթրանֆա ժրատէթ խատրէք օն պէշգատատ իսլամ խանէլէրի եանա ըսգ պատթըրըմըշ տուր։

Պու կիւնդէրատէ Ամերիկանէրը ա-զաղը ատչէմէ տիքրէրինատէն։ կէլէն կիւն Օրթա-քէօյատ տէրէ իշինտէքի եանկընը Տէֆթէրտար պու-տունա։ վէ պու ատապահ Պէշիկթաշտաքի եան-միշտիր տիր։

Արտիէ — 7 օգոստոս

Պուլգարիա ֆինանսարը տուրգիւն — հէր պիր իշ իւզերինտէ պէօյուք տուրգ կուանլուգ վար տրը վէ ախոպուխիմա-լար թուլթուք հալատէ տիր։

Լոնտոն — 7 Լուսիս

Թիֆիմիք 41 բէնա

Ինգլիզ եաբատաղլար արդանմըշ 91/2

10 բէնա

Թունա վէ Թաւմէրմ գոյզղայլը 30

Իրլանտա տիշ շիկիւն

Թունա արբատը 30

Միսրը գրուզոայի հատը 3 3/16

Լիվերբուլ — 7 Լուսիս։

Ղամբ — Օրլէանա գրմա բամա-զա 9 3/4

Սամբզ 8000 պալա։ Ամերիկանը բինուցա տիր շիկարմանը։

ԻՏԱԼԻԱ

Միլանէ վէ ֆա Բէսանէ օղլու Ալբի-գոր ադանդն, Գասարքէնցիանտ Ճամ-ճը թարլասընատա վագը իքի պապ-քանարկիր խանէլէրի, քի պէօյիւք խանէնին իքի պին արշընն պաղչէսի օ-լուպ, տէրուէնինտէ տօգուզ օտա, իքի մաղազա, մութպաղ, ապընճ գուրուս վէ պիր ախբր իլէ։ խանէնին էչի միւշէմնա գանէօշլի։ տիկէր քիւ-չիւք խանէ տէօրթ քուս, ապընճ-մութպաղ վէ մաղազասը։

Բէզարիք պէօյիւք տէրէտէ Ֆի-ռիդօ սօգաղընատա իւչ եիւզ արշին արսա իւզերինտէ 15 Ն։ իլէ մու-ղապգամ պիր պապ խանէ, տէրու-նինտէ ոչքիզ օտա։ Մինկլիզ թու-լուսմագը գուլուսա։ վէ չամաշիր-ըզ-ի գապանը եէրի վէ կէօմիւլիւ վէ տէրուէնի միւշէմնա տէօշլի օ-տաղա հայտէ։ մեղքիւր ֆէշ խանէ վարիալէրի էշինտէն տաթիզգ օրուպ։ Ֆաշիսպիսի զուհուրինտէ։ Ֆաշիս-խանընատա 10 Ն։ իլէ մուարագգամ։ Ամերիկայը ադրա Պարու ադանդն ճուա-գինա միւրաճաատի ինթամէյի ֆասատ-թէն ֆրան օրուն։ Ռ։

Տ։ Ա։ ՓԱՆՋ

ՓԱՐԻՆՍԻ ՏԻՐ ՀԵՖԹՈՒ

2 Պէյոզը — Իլավէն օգոստոս Ն։ 2

[illegible]

Մուրատ Ղազարեան

Ցովսեփ Ղազարեան

Դուռնաքը Էրզրումի Գրատպարանն։ Ն։ 24
Ց։ Մուրատեան Տիպագրատան Թաղամասն։